

Ovo je informativni prijevod. Mjerodavna je poljska verzija Ugovora (§15).

PARTNERSKI UGOVOR MREŽE MOTOEXPERT (Inspection Partner) — v1.0

§1 Stranke. Stowarzyszenie Międzynarodowych Rzeczoznawców Techniki Samochodowej MOTOEXPERT (Udruga međunarodnih vještaka automobilske tehnike MOTOEXPERT), ul. Urzędnicza 7a lok. 17, 25-729 Kielce, Poljska, KRS 0000457628 („Udruga”) i vještak naveden u prijavnom obrascu („Partner”). Podaci Partnera iz obrasca čine sastavni dio ugovora.

§2 Predmet. Suradnja u međunarodnoj vještačkoj mreži MOTOEXPERT: obavljanje očevida vozila i dokumentiranje šteta na području djelovanja Partnera, prema standardu kvalitete mreže.

§3 Status Partnera. Partner je neovisni poduzetnik. Ugovor ne stvara radni odnos, društvo ni zastupstvo. Nema isključivosti ni za jednu stranu. Udruga ne jamči nikakav opseg naloga.

§4 Nalozi tipa A (očevid za Udrugu). Partner obavlja očevid i dokumentaciju (fotografije, zapisnik prema MOTOEXPERT checklisti) kao podizvođač; završno izvješće izrađuje Udruga. Honorar Partnera ugovara se za svaki nalog prije njegova prihvaćanja. Rok izvršenja: 48–72 h od potvrde prihvaćanja, osim ako je dogovoreno drukčije.

§5 Nalozi tipa B (preneseni Partneru). Partner obavlja cjelovitu vještačku uslugu i fakturira krajnjem klijentu u vlastito ime. Za posredovanje Udruzi pripada provizija od 10% neto honorara, koja se obračunava mjesečno na temelju obračuna u sustavu mreže.

§6 Ulazne naknade. Nema ih. Pristupanje mreži je besplatno (provizijski model).

§7 Standard kvalitete. Partner postupa u skladu s okvirima DIN EN ISO/IEC 17024 i VDI-MT 5900-2, checklistama i formatom dokumentacije mreže. Udruga ima pravo revizije kvalitete izvršenih naloga. Završetak standardizacijske obuke (e-learning) uvjet je za status Partnera; status Elite zahtijeva ispit i periodičnu provjeru.

§8 Trajni zahtjevi. Partner tijekom cijelog trajanja ugovora održava: (a) važeći upis u odgovarajući registar/popis vještaka svoje zemlje, (b) važeću policu profesionalne odgovornosti, (c) ažurne podatke u sustavu mreže. Partner bez odgode prijavljuje gubitak upisa ili police. Neažuriranje nakon sustavnih poziva dovodi do suspenzije u usmjeravanju naloga.

§9 Opseg djelatnosti. Partner pruža isključivo vještačke usluge (tehnička procjena štete i vrijednosti vozila). Partner u okviru mreže ne pruža pravno zastupanje ni likvidaciju šteta u ime klijenta; pravne potrebe klijenata upućuju se preporučenoj lokalnoj odvjetničkoj kancelariji za prometno pravo.

Masz szkodę auta? 📸 Wyślij
zdjęcia — sprawdzimy natychmiast
czy możemy pomóc

§10 Żig. Udruga daje Partneru neisključiw, neprenosiw licenciję za korzystanie żiga MOTOEXPERT isključiw w wczasom trawania ugowora, u wewi s nalożima mreżę i u skladu sa smjernicama brendirania. Pisanje naziva: wvijek velikim slovima. Licencija prestaje raskidom ugowora.

§11 Zabrana zaobilażenia. Wwczasom ugowora i 24 mwjeseca nakon njegowa prestanka Partner ne opslużuje, zaobilazeći Udrugę, klijente stećene putem mreżę niti ih upućuje trećima radi izbjegawania prowizije.

§12 Powjerljivost i osobni podaci. Partner ćuwa powjerljivost informacija o klijentima, predmetima i sustawima mreżę. Osobne podatke oštećenika Partner obraćuje isključiw radi izvrşenja naloga, na temelju ugowora o obradi iz priloga br. 1 (ćl. 28 GDPR-a).

§13 Trajanje i raskid. Ugovor na neodrećeno wwrijeme. Otkaz: 30 dana, dokumentarni oblik. Raskid s trenutawnim ućinkom od strane Udruge: gubitak upisa ili police, bitna powreda standarda kwalitete, powreda §§9–12.

§14 Sklapanje i oblik. Ugovor se sklapa u dokumentarnom obliku (ćl. 77² poljskog Graćanskog zakonika) online prihwaćanjem. Zapis prihwaćania (wremenska oznaka UTC, IP adresa, kontrolni zbroj SHA-256 teksta, e-mail powtrda) predstawlja dowkaz sklapania. Partner prima primjerak u PDF-u s metrikom.

§15 Prawo i sporowi. Poljsko prawo. Nadleżan sud prema sjedištu Udruge. U dwjezićnim wewzijama mjerodawan je poljski tekst.

Prilozi: 1. Ugovor o obradi osobnih podataka (DPA) · 2. Checklista dokumentacije / standard izvjeşća · 3. Smjernice brendirania.

Prilozi

Prilog 1 — Ugovor o obradi osobnih podataka (DPA)

ZAŁĄCZNIK 1 — UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH (DPA) v1.0 [PL wiążący]

1. **Role:** Administrator — Stowarzyszenie (§1 Umowy). Podmiot przetwarzający — Partner.
2. **Przedmiot i czas:** przetwarzanie danych osobowych w celu wykonywania zleceń w ramach Umowy Partnerskiej; przez okres jej obowiażywania
3. **Charakter i cel:** zebranie dokumentacji szk

Administratorowi.

Masz szkodę auta? 📸 Wyślij
zdjęcia — sprawdzimy natychmiast
czy możemy pomóc

4. **Rodzaj danych:** identyfikacyjne i kontaktowe poszkodowanych/właścicieli pojazdów, dane pojazdu (VIN, nr rejestracyjny), dokumentacja i fotografie szkody. Dane szczególnych kategorii nie są objęte poleceniem; incydentalne wystąpienie (np. na fotografiach) — minimalizacja i niezwłoczne zgłoszenie Administratorowi.
5. **Kategorie osób:** poszkodowani, właściciele i użytkownicy pojazdów, uczestnicy zdarzeń.
6. **Polecenia:** przetwarzanie wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora (Umowa + system zleceń).
7. **Poufność:** dostęp tylko dla osób upoważnionych, zobowiązanych do poufności.
8. **Bezpieczeństwo (art. 32 RODO):** szyfrowana transmisja, kontrola dostępu, zabezpieczone urządzenia, kopie zapasowe.
9. **Podpowierzenie:** wyłącznie za uprzednią zgodą Administratora w formie dokumentowej; podprocesor związany tymi samymi obowiązkami.
10. **Prawa osób:** Partner wspiera Administratora w realizacji żądań z art. 12–22 RODO.
11. **Naruszenia:** zgłoszenie Administratorowi bez zbędnej zwłoki, nie później niż 24 h od wykrycia.
12. **Audyt:** prawo Administratora do audytu zgodności po uprzedzeniu 7 dni.
13. **Po zakończeniu:** usunięcie lub zwrot danych według wyboru Administratora, z zastrzeżeniem obowiązków archiwizacyjnych prawa właściwego dla Partnera.
14. **Odpowiedzialność:** Partner odpowiada za szkody wynikłe z przetwarzania niezgodnego z niniejszym DPA.
15. **Prawo i język:** prawo polskie; w wersjach dwujęzycznych rozstrzyga tekst polski.

ANNEX 1 — DATA PROCESSING AGREEMENT (DPA) v1.0 [EN courtesy]

1. **Roles:** Controller — the Association (§1 of the Agreement). Processor — the Partner.
2. **Subject and duration:** processing of personal data to perform assignments under the Partnership Agreement; for its term.
3. **Nature and purpose:** collecting damage documentation (inspection, photographs, protocol) and transferring it to the Controller.
4. **Data types:** identification and contact data of injured parties/vehicle owners, vehicle data (VIN, registration number), damage documentation and photographs. Special categories are not instructed; incidental occurrence (e.g. in photographs) — minimisation and prompt notification to the Controller.
5. **Data subjects:** injured parties, vehicle owners.
6. **Instructions:** processing only on the Controller's assignment system).

Masz szkodę auta? 📸 Wyślij
zdjęcia — sprawdzimy natychmiast
czy możemy pomóc

7. **Confidentiality:** access restricted to authorised persons bound by confidentiality.
8. **Security (Art. 32 GDPR):** encrypted transmission, access control, secured devices, backups.
9. **Sub-processing:** only with the Controller's prior consent in documentary form; sub-processor bound by the same obligations.
10. **Data subject rights:** the Partner assists the Controller with requests under Arts. 12–22 GDPR.
11. **Breaches:** notification to the Controller without undue delay, no later than 24 h from detection.
12. **Audit:** the Controller may audit compliance upon 7 days' notice.
13. **After termination:** deletion or return of data at the Controller's choice, subject to the Partner's statutory retention duties.
14. **Liability:** the Partner is liable for damage resulting from processing contrary to this DPA.
15. **Law and language:** Polish law; in bilingual versions, the Polish text prevails.

Prilog 3 — Smjernice brendiranja

ZAŁĄCZNIK 3 — WYTYCZNE BRANDINGOWE v1.0 / ANNEX 3 — BRANDING GUIDELINES v1.0

PL:

1. Nazwa MOTOEXPERT — zawsze wielkimi literami, bez modyfikacji.
2. Kolory znaku: #CC0000 / #000000 / #FFFFFF.
3. Logo bez zmian proporcji, kolorów i elementów; użycie wyłącznie w okresie umowy i w związku ze zleceniami sieci.
4. Wzór oznaczenia Partnera: „Partner sieci MOTOEXPERT”.
5. Zakaz rejestrowania domen, profili społecznościowych, firm i znaków zawierających MOTOEXPERT.
6. Zakaz płatnej reklamy z użyciem znaku bez odrębnej zgody Stowarzyszenia.

EN:

1. The MOTOEXPERT name — always in capital letters, unmodified.
2. Mark colours: #CC0000 / #000000 / #FFFFFF.
3. Logo without changes to proportions, colours or elements; use only during the term and in connection with network assignments.
4. Partner designation template: "MOTOEXPERT".
5. No registration of domains, social profiles, etc.
6. No paid advertising using the mark without t

Masz szkodę auta? 📸 Wyślij zdjęcie — sprawdzimy natychmiast czy możemy pomóc

Prilog 2 — Checklista dokumentacije / standard izvješća: u izradi. Bit će uručen Partneru prije prvog naloga i nije dio teksta obuhvaćenog gornjim kontrolnim zbrojem.

METRIKA DOKUMENTA

Verzija	1.0
Datum	2026-08-30
SHA-256 mjerodavnog teksta (PL)	859e67073616e083c32106837989a4378f44bf5e2f87c760c3b8e8da2758e73a
SHA-256 ove jezične verzije	0b4fc7eb201c85072693a4635c984c66c83f3f97ca7848f9426d746372f42b37

Kako provjeriti kontrolni zbroj. SHA-256 zbroj računa se iz teksta Ugovora u izvornom obliku (UTF-8 kodiranje, LF završeci redaka, bez početnih i završnih praznina). Isti se zbroj bilježi pri svakom online prihvatanju zajedno s vremenskom oznakom i IP adresom te dokazuje koji je točno tekst prihvaćen.

Stowarzyszenie Międzynarodowych Rzeczoznawców Techniki Samochodowej MOTOEXPERT

ul. Urzędnicza 7a lok. 17, 25-729 Kielce, Polska · KRS 0000457628 · info@motoexpert.org

Masz szkodę auta? 📷 Wyślij
zdjęcia — sprawdzimy natychmiast
czy możemy pomóc